

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Audiencia provincial de Tarragona, Sección cuarta (Španija) 14. aprila 2016 – Ministerio Fiscal

(Zadeva C-207/16)

(2016/C 251/09)

Jezik postopka: španščina

Predložitevno sodišče

Audiencia provincial de Tarragona, Sección cuarta

Stranka v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Ministerio Fiscal

Vprašnji za predhodno odločanje

1. Ali se lahko zadostna resnost kaznivih dejanj kot merilo, ki upravičuje poseganje v temeljne pravice, priznane v členih 7 in 8 Listine ⁽¹⁾, ugotovi zgolj glede na kazen, ki se lahko naloži za preiskovano kaznivo dejanje, ali pa je treba poleg tega pri kriminalnem dejanju ugotoviti posebne stopnje škodljivosti za posamične in/ali kolektivne pravne dobrine?
2. Če je določitev resnosti kaznivega dejanja zgolj na podlagi zagrožene kazni v skladu z ustavnimi načeli Unije, ki jih je Sodišče uporabilo v sodbi z dne 8. aprila 2014 kot merila za strog nadzor nad Direktivo ⁽²⁾, kakšen bi moral biti ta spodnji prag? Ali bi bil v skladu s splošno zahtevo po najmanj triletni zaporni kazni?

⁽¹⁾ Listina Evropske unije o temeljnih pravicah (UL C 326, str. 391).

⁽²⁾ Direktiva 2006/24/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. marca 2006 o hrambi podatkov, pridobljenih ali obdelanih v zvezi z zagotavljanjem javno dostopnih elektronskih komunikacijskih storitev ali javnih komunikacijskih omrežij, in spremembi Direktive 2002/58/ES (UL L 105, str. 54).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Commissione Tributaria Provinciale di Torino (Italija) 15. aprila 2016 – Bimotor SpA/Agenzia delle Entrate - Direzione Provinciale II di Torino

(Zadeva C-211/16)

(2016/C 251/10)

Jezik postopka: italijanščina

Predložitevno sodišče

Commissione Tributaria Provinciale di Torino

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Bimotor SpA

Nasprotna stranka: Agenzia delle Entrate - Direzione Provinciale II di Torino

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali ureditev Skupnosti na področju DDV (šesta direktiva Sveta 77/388/EGS z dne 17. maja 1977⁽¹⁾), kakor je bila spremenjena z direktivama 2002/38/ES⁽²⁾ in 2000/112/ES⁽³⁾) nasprotuje zakonodaji države članice – kot je člen 34(1) zakona št. 388 z dne 23. decembra 2000 – v skladu s katero odbitka DDV za posamezno davčno leto ni mogoče vrniti ali poračunati v celoti, temveč le do predhodno določene najvišje meje?

- ⁽¹⁾ Šesta direktiva Sveta z dne 17. maja 1977 o usklajevanju zakonodaje držav članic o prometnih davkih - Skupni sistem davka na dodano vrednost: enotna osnova za odmero (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 9, zvezek 1, str. 23).
- ⁽²⁾ Direktiva Sveta 2002/38/ES z dne 7. maja 2002 o spremembah in začasnih spremembah Direktive 77/388/EGS glede ureditve davka na dodano vrednost, ki se uporablja za storitve radijskega in televizijskega oddajanja ter za določene elektronsko opravljene storitve (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 9, zvezek 1, str. 358).
- ⁽³⁾ Direktiva Sveta 2006/112/ES z dne 28. novembra 2006 o skupnem sistemu davka na dodano vrednost (UL L 347, str. 1).

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Vergabekammer Südbayern (Nemčija)
15. aprila 2016 – DUK Versorgungswerk eV und Gothaer Pensionskasse AG/BG Klinik für
Berufskrankheiten Bad Reichenhall gGmbH**

(Zadeva C-212/16)

(2016/C 251/11)

Jezik postopka: nemščina

Predložitevno sodišče

Vergabekammer Südbayern

Stranke v postopku v glavni stvari

Vlagatelj: DUK Versorgungswerk eV, Gothaer Pensionskasse AG

Nasprotna stranka: BG Klinik für Berufskrankheiten Bad Reichenhall gGmbH

Intervenienta: Versorgungsanstalt des Bundes und der Länder, VBG Verwaltungs-Berufsgenossenschaft

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali je združljivo z zagotavljanjem učinkovitega sodnega varstva za namene člena 1(3) in člena 2d(1)(a) Direktive 89/665/EGS⁽¹⁾, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2007/66/ES⁽²⁾, to, da oseba, ki se sklicuje na neveljavnost naročila, ki je bilo oddano, ne da bi bil prej v Uradnem listu Evropske unije objavljen javni razpis, kljub nevarnosti za nastanek škode ne more začeti revizijskega postopka, ker je javni naročnik, ki je oddal naročilo, ne da bi v Uradnem listu Evropske unije objavil obvestilo, in ki ni izvedel postopka javnega naročanja v skladu s predpisi, storitev, ki jo je treba opraviti, z izjavo v revizijskem postopku zavezujoče določil tako, da je subjekt, ki ugovarja, ne bi mogel opraviti?
2. (a) Ali gre za bistveno spremembo pogodbe v smislu sodne prakse Sodišča (sodba z dne 19. junija 2008 v zadevi C-454/06, Preetext), če javno podjetje, ki je nastalo z izločitvijo iz drugega javnega podjetja, v okviru prenosa dela obrata v smislu Direktive 2001/23/ES⁽³⁾ z izvajalcem storitev poklicnega pokojninskega zavarovanja, ki je do zdaj opravljal te storitve glede javnega podjetja-odsvojitelja, sklene novo pogodbo o poklicnem pokojninskem zavarovanju, ki je enaka prvotni pogodbi glede zagotavljanja pravic prenesenih delavcev iz naslova poklicnega pokojninskega zavarovanja za primer starosti in invalidnosti, in če izločeno javno podjetje obvladuje javno podjetje-odsvojitelj, ki je edini lastnik?